

E718 - Moving Across the Ground! The Giant Statue Pica's Surprise Maneuver!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Fight butsukatte hamukatte

[00:17] ---

Fight, crash in, rise up

[00:20] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[00:20] ---

Those are our Hard knock days

[00:23] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[00:23] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[00:28] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[00:28] ---

Here we go, always, don't run away

[00:30] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[00:30] ---

Let's go on living buffeted

by the mighty winds

[00:34] ---

gooru mada tooku

[00:34] ---

We're still far from our goal

[00:37] ---

susumubeki Hard knock days

[00:37] ---

We got to carry on Hard knock days

[00:59] ---

Let's do it again sou doredake, Baby

[00:59] ---

Let's do it again, yes, how many times, baby

[01:02] ---

tachiagareba My dream come true

[01:02] ---

*do I have to get up to
make my dream come true*

[01:05] ---

towareru kakugo no tsuyosa

[01:05] ---

Feels like the strength of my resolve is

[01:07] ---

tamesareteru youna Everyday

[01:07] ---

put to the test everyday

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:11] ---

iiwake de chiisaku matomaru ki nakute

[01:11] ---

*I don't want to settle for
small success, making excuses*

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:16] ---

tobidashita sekai wa araburu noo ruuru

[01:16] ---

The world I got out into is wild and lawless

[01:20] ---

*karaburi no sukima ni
sematteta genjitsu kauntaa*

[01:20] ---

*Whiffing through the air,
off-guard, reality countered me*

[01:24] ---

yousha naku Beat me Hit me mata taoretemo

[01:24] ---

*Mercilessly, beat me, hit
me, and even if I fall again*

[01:30] ---

Oh

[01:30] ---

Oh

[01:31] ---

*mou ichido tachiagari
mae wo mita mono dake ga*

[01:31] ---

*Only those who get back on
their feet and look forward*

[01:35] ---

saigo ni warau nosa Only winner

[01:35] ---

will have the last laugh, only winner

[01:38] ---

(We gotta go todoku made Glory road)

[01:38] ---

*(We gotta go, till we make
it there, on the glory road)*

[01:41] ---

Fight butsukatte hamukatte

[01:41] ---

Fight, crash in, rise up

[01:43] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[01:43] ---

Those are our Hard knock days

[01:46] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[01:46] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[01:51] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[01:51] ---

Here we go, always, don't run away

[01:53] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[01:53] ---

*Let's go on living buffeted
by the mighty winds*

[01:57] ---

gooru mada tooku susumubeki michi

[01:57] ---

*We're still far from our goal,
we got to carry on the way*

[02:02] ---

Fight kechirashite tsuyogatte

[02:02] ---

Fight, shake it off, act strong

[02:04] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[02:04] ---

Those are our Hard knock days

[02:07] ---

banan na sentaku? sonnano aru wake nai

[02:07] ---

A safe bet? There's no such thing

[02:12] ---

Here we go itsudatte saikou de

[02:12] ---

Here we go, always, be the best

[02:14] ---

atosaki nante kangaezu ni yukou

[02:14] ---

*and keep going without
thinking of the consequences*

[02:18] ---

negai wo tabanete

[02:18] ---

Put all our wishes together

[02:21] ---

susumubeki Hard knock days

[02:21] ---

We got to carry on Hard knock days

[02:30] ---

hikari no saki Make my day

[02:30] ---

Beyond the light, make my day

[02:49] ---

*All the pirates who are
after the One Piece...*

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[02:57] ---

[02:57] ---

[02:59] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

***except for Gold Roger, King of the Pirates.**

[03:07] ---

**The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.**

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body turned

[03:17] ---

to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:22] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:29] ---

To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,

[03:33] ---

Luffy and the others formed a
pirate alliance with Trafalgar Law

[03:36] ---

***and have come to Dressrosa.**

[03:39] ---

**But caught up in the current
king Doflamingo's agenda,**

[03:43] ---

they were trapped along
with the entire island.

[03:45] ---

And with the Straw Hats fighting
the Donquixote Family fiercely,

[03:49] ---

Luffy and Law finally clash with Doflamingo
at the Royal Palace!

[03:56] ---

**The tragedies that fell on Dressrosa...
Compared to them,**

[04:01] ---

this is not even pain!

[04:05] ---

**I'll become a ball of the
anger of this country**

[04:13] ---

and bring you down!

[04:15] ---

Half Moon Glaive!

[04:22] ---

Trueno...

[04:25] ---

...Bastardo!

[04:41] ---

The one that Zoro was keeping off!

Pica!

[04:49] ---

Diamante...

[04:51] ---

**A top executive of the Family shouldn't look
so pathetic like that.**

[05:14] ---**

"Moving Across the Ground!
The Giant Statue Pica's Surprise Maneuver!"

[05:33] ---

Stop, Bellamy!
Or you really are gonna kill yourself!

[05:38] ---

Straw Hat! You bastard!
You're still saying that?!

[05:40] ---

I'll say it again and again!
Your body's reaching its limit now!

[05:45] ---

Stop fighting...

[05:56] ---

Bellamy! That's enough!

[06:01] ---

Shut up! I decide where I'll die myself!

[06:05] ---

You're gonna become the King
of the Pirates, right?!

[06:10] ---

Then you shouldn't get
stalled by crap like this!

[06:18] ---

Straw Hat!

[06:34] ---

Father-*sama*!

[06:37] ---

It was obvious.

[06:39] ---

We're not here to have a one-on-one match!

[06:43] ---

As long as there's an enemy,
the fight won't end!

[06:48] ---

Don't push yourself, Father-*sama*!
You can't even move!

[06:51] ---

Fall back, Rebecca!

[06:53] ---

Even if it means death,
I have to bring down all of them

[06:58] ---

and put this country back
in the hands of King Riku-*sama*!

[07:05] ---

I have to ask.

[07:06] ---

What is King Riku to you people?

[07:10] ---

Rebecca. You have been cursed at repeatedly because of him.

[07:18] ---

Kyros. You lost your leg because you were serving him,

[07:23] ---

and you were forced to live as a toy!

[07:27] ---

If it weren't for him...

[07:29] ---

Screw you! You people framed him!

[07:32] ---

To me, King Riku-*sama* is a father-in-law and someone

[07:36] ---

I owe so much to for taking care of me since I was a bad kid!

[07:40] ---

The King Riku Family was known as a venerable family

[07:42] ---

that understands the true meaning of peace, even worldwide!

[07:47] ---

This country wasn't as wealthy and prosperous as it is now.

[07:51] ---

But that doesn't mean the people were unhappy!

[08:01] ---

The sky is clear and flowers are blooming proudly.

[08:04] ---

A great country filled with gentle hearts!

[08:08] ---

That's what Dressrosa really is!

[08:11] ---

Money and jewels are nothing but stones and they have no heart or soul!

[08:16] ---

The act of living is true happiness. That is what he told us!

[08:21] ---

That's who King Riku-*sama* is!

[08:25] ---

Kicking you bastards out and having
him sit on the throne again

[08:29] ---

is what the whole nation wants now!

[08:38] ---

I understand.

[08:42] ---

What? He disappeared?

[08:46] ---

What's going on?

[08:56] ---

Charlestone!

[09:01] ---

Wh-What is that?! It scared me!

[09:04] ---

He went to the third level this time!

[09:08] ---

Damn, that fool!

He's supposed to fight me!

[09:12] ---

Doesn't he wanna fight?!

[09:20] ---

Either way, I can't get him
if he moves around in the plateau!

[09:24] ---

Be ready to die
once you enter my range again!

[09:27] ---

Charlestone!

[09:30] ---

Pica-*sama*, please stop!

[09:33] ---

--Pica-*sama*!

--Help!

[09:42] ---

That jerk! He's harming the injured!

[09:44] ---

It's coming! Watch out!

[09:46] ---

Okay, honey!

[09:48] ---

D-Don't cling to me!

[09:49] ---

Boy! We're gonna be husband and wife
so don't be shy like that...

[09:54] ---

You betrayed us, Baby 5!

[09:57] ---

Steel Mill!

[09:58] ---

Look out!

[10:04] ---

Sai!

[10:05] ---

Honey!

[10:13] ---

Oh, you're okay! Let me help you out!

[10:16] ---

No, you fool! Old man, behind you!

[10:21] ---

You pieces of crap!

[10:22] ---

Charlestone!

[10:34] ---

That son of a gun!

[10:38] ---

The stone jerk!

[10:40] ---

That's enough, you fool!

How could you mess with the wounded ones?

[10:43] ---

Roronoa.

[10:45] ---

Bite Stone!

[10:47] ---

One-Sword Style Demon Horse!

[10:50] ---

Say, Roronoa Zoro.

[10:52] ---

Do you know who's on the old King's Plateau?

[10:57] ---

The king of this country!

[10:58] ---

"Former"!

[11:00] ---

What's your point, you jerk?!

[11:02] ---

Don't you think it's unfair?

[11:05] ---

What's unfair?!

[11:07] ---

Invasions always happen in the world.

[11:10] ---

Why does only Doffy have to take blame?

[11:15] ---

Cut the crap!

[11:22] ---

On the old King's Plateau,

[11:24] ---

there aren't only the former
senior officials of this country

[11:27] ---

but also, those *samurai* and God Usopp.

[11:31] ---

I heard the whole nation seeks
King Riku's restoration.

[11:36] ---

So what?!

[11:38] ---

That pisses me off! Doffy is the only king!

[12:11] ---

What the...!

[12:13] ---

What's going on?!

[12:15] ---

Look at that!

[12:52] ---

That jerk...

[13:24] ---

It started to move again!

[13:26] ---

Wh-What will he do?!

[13:36] ---

This is Donquixote's country!

[14:03] ---

It's gonna walk! Run!

[14:07] ---

The statue started to move! Run! Run!

[14:24] ---

Whoa-whoa, don't tell me...

[14:33] ---

Wh-What the hell... What is he up to?!

[14:52] ---

That bastard!

[14:54] ---

Is he going to kill the king?!

[15:39] ---

--Run!

--It's gonna crush us!

[16:26] ---

Prepare to fire!

[16:29] ---

Shoot!

[16:34] ---

Shoot! Shoot!

[16:49] ---

That jerk!

[16:50] ---

That's why he drove me out this far!

[16:55] ---

I can't catch up to him!

[17:00] ---

I totally got played!

Gotta do something or else...

[17:05] ---

It'll take him just one punch
to shatter the King's Plateau!

[17:10] ---

Usopp and the king will be crushed
and die in an instant!

[17:13] ---

Is there any way to prevent it?!

[17:15] ---

Pirate Hunter!

We won't let you get in Pica-*sama's* way anymore!

[17:23] ---

So annoying!

[17:27] ---

Zoro!

[17:28] ---

It's no good!

[17:30] ---

If we let him go!

[17:35] ---

But there's no way to stop that thing!

[17:43] ---

--Grandfather-*sama*!

--Usopp!

[17:49] ---

That bastard!

[17:54] ---

PLAN 1

[17:55] ---

Plan 1.

[17:57] ---

PLAN 1

LONG-DISTANCE SLASH

[17:58] ---

Long-distance slash.

[18:07] ---

**No, it has to travel too far
so it won't be powerful enough.**

[18:10] ---

**I can't take him down.*

[18:12] ---

PLAN 2 - JUMP UP AND GET ON TOP

[18:13] ---

Plan 2. Jump up and get on top!

[18:33] ---

It's impossible.

[18:38] ---

PLAN 3

[18:39] ---

PLAN 3

SHOUT OUT, WARNING USOPP AND THE OTHERS

[18:40] ---

Plan 3.

[18:41] ---

Shout out, warning Usopp and the others.

[18:47] ---

Usopp!!

[18:57] ---

There's no way he can hear me from this far.

[19:04] ---

**PLAN 4 - CALL HIM BY THE TRANSPONDER SNAIL
AND TELL HIM "HURRY UP AND RUN"**

[19:04] ---

Plan 4.

[19:06] ---

***Call him by the Transponder Snail
and tell him "Hurry up and run."***

[19:19] ---

Oh, I don't have it...

[19:24] ---

Don't come towards us!!

[19:34] ---

**Even I can tell him that, there's no
time for all of them to get away anyway!**

[19:47] ---

--Go for it!

--Pica-sama!

[19:52] ---

He's looking to kill King Riku!

[19:56] ---

**It's none of our business
but I don't like it!**

[20:00] ---

What should we do?

[20:03] ---

Stop! You stone monster!

[20:06] ---

Sniper King-*senpai* is on that plateau!

[20:10] ---

Stone! Come back here! I'll fight you!

[20:20] ---

No!!

[20:31] ---

I see!

[20:33] ---

**I'm glad that I saved my King Punch
as Pirate Hunter told me to!**

[20:44] ---

I'll save you now! My friend, King Riku!

[20:47] ---

Wait a sec, you king of somewhere!

[20:49] ---

Somewhere?!

I'm the king of Prodeuce, Elizabello! Pirate Hunter!

[20:55] ---

I told you it's no use just destroying it.

[20:58] ---

**He'll keep coming back
unless you beat his flesh and blood!**

[21:02] ---

What should we do, then?!

[21:32] ---

Seems like we're out of time!

[21:45] ---

Help!!

[21:50] ---

Pirate Hunter!

[22:18] ---

Hey!

[22:19] ---

Give me two minutes.

[22:46] ---

Is King Riku there?!

[22:53] ---

Plan 5.

[22:53] ---

PLAN 5

[22:55] ---

Fly in the sky and chop him up!!!

[22:55] ---

FLY IN THE SKY AND CHOP HIM UP!!!

[22:58] ---

PLAN 5 - FLY IN THE SKY AND CHOP HIM UP!!!

[23:13] ---

Let's do that!

[23:24] ---

**Pica's giant fist that almost
seems to cover up the sky,**

[23:27] ---

***comes down onto King Riku!**

[23:29] ---

When the lamp of hope that

[23:30] ---

***has been lit in Dressrosa is
about to be crushed,**

[23:33] ---

**and another age of being ruled
by force looms in sight,**

[23:36] ---

***Zoro and Pica's final battle breaks out!**

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"A Decisive Battle in Midair!

Zoro's New Special Secret Technique Blasts!"

[23:45] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:47] ---

[23:49] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:22:57 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:22:57 UTC by whimsee